١٣٩١ ՄՈՒՀԱՐԻՄ ՀԻ ԱԼԱԹՈՒՐԳԱ

ԵՒՐՄԻ ԻՒԶԻՒՆՃԻՒ ՍԷՆԷ ՆՈՒՄԷՐՈ 1383 ՓԵՏՐՈՒԱՐ 21 ՇՈՒՐԱՄԱ 1875

ԱԼԱՖՐԱՆԿԱ 5 ՄԱՐՏ 1875

ԱՐԵՇՄԱՐՈՒԱՅԸ

Իշ պու Մէճմուայը Հավատիա բազար վէ Հորթու կիւնլէրինատէն մատա հէր կիւն թապ ու նէչը օլունաճագ տըր։
Սէնէլյի բէշլն օլարագ 2 ատէտ լիրայի օսմանի Ալթը այլըր . . . . . 1 » » »
Տաշրալար իչիւն բօսթա իւճրէթի զամմ օլունուր։
Գէհէր նուսխէսի 1 ղուրուշա տըր։

ՀԱՎԱՏԻՍ

Իլանաթըն պէհէր սրրասը պիր տէֆալէգ 3 ղրշ։
Իքի տէֆա իչիւն պէհէր տէֆասընա . . 2 »
Իւչ տէֆա իչիւն պէհէր տէֆասընա . . 1 »
Իւչ տէֆատան զիյատէ օլան, վէ ղայէթ ուզուն իլանաթ իչիւն այրրճա բաղարըլըգ օլունուր։
Տաշրալարատան կէլէն մէքթուպ վէ իլանաթըն բօսթա մէսարիֆինի, կէօնտէրէն վիրիճէք տիր։

ՈՒՄՈՒՐՈՒ ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՊԷԼԷՏԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ՎԷ ՄԷՎԱՏԸ ՆԱՖԻԱՅԸ ՍԱՅԻՐԷՅԷ ՄԻԻԹԱԼԻԳ ՂԱԶԷԹԱ

ԱԱԻԹԱՆԷ 21 ՓԵՏՐՈՒԱՐ

ԽԱՐԻՃԻՅԷ

ՖՐԱՆՍԱ

Ֆրանսա էհալիսինին էն զիյատէ նազարը տըգդաթընը տավէթ իտէն մէսէլէ՝ մէպուս ինթիխապը մէսէլէսի օլուպ, կերէք միլլէթ մէճլիսինատէ վէ կերէք սայիր մահալլէրատ միւզաքէրէ օլունան պաղը մուհիմմ մէսէլէլեր իւզէրինէ էհալինին բէյլինի անլամագ իչիւն մէգքիւր ինթիխապ մէսէլէսի պիր վասէթա օլմուշ, վէ էհալի թարաֆընան վերիլէն գուրանընը տախի Ֆրանսա մէպուսան միլլէթ մէճլիսինատէ ճէրեան իտէն միւզաքէրաթի վէ մուպահասաթ իւզէրինէ կերէքլի կիպի թէէսիրի կէօրիւլմիւշ տիւր։

Շու սոն կիւնլէրատ Ֆրանսա զաղէթալարընը քեաֆֆէսի, միլլէթ մէճլիսի ազասընան օլուպ, կէչէնլէրատ վէֆաթ իտէն իքի մէպուսուն եէրինէ ինթիխապ օլունաճագ մէպուսանը սուրէթի ինթիխապընան պահսիթմէքատէ տիրլեր։

Միւթէվէֆիա իւչիւնճիւ Նաբօլէօնուն խըտմէթինատէ պուլունուպ, միւշարիլէյհին մնախաուտինին Ֆրանսա թախթընա գուուտ իյլէմէսինէ որզուքէշ պուլունան պօնարարթիսթէր, հէր պիր ինթիխապատա էհալինին գուրասընա միւրաճաաթ իթմէքատ, վէ պու վէճհ իլէ միլլէթ մէճլիսինատէ էքսէրիյէթ բէյտա իթմէյէ չալըշմագտա օլուուզլարը կիպի, պու տէֆա Ֆրանսանը Սէն վէ Ռուզ, վէ Գօթ տիւ Նօր էյալէթլէրինատէ իճրա օլունան ինթիխապլարատա տախի պօնարարթ թարաֆտարը օլան պիրեր զաթ մէրգումլար թարաֆընան մէյտանը ինթիխապա թագտիմ օլունմուշ տուր։ Ֆագաթ պունլարըն մագսէտլէրինէ նայիլ օլմագ իւզրէ իճրա իյլէտիքլէրի տիւրլիւ մանօվրալար սէմէրէսիզ գալմըշ տըր։

Մէգքիւր էյալէթլէրին պիրինճիսինատէ ճիւմհուրիյէթ թարաֆկիրի օլուպ, սոն մուհարէպէ զէմանընատա Ֆրանսայա խըտմէթ իթմիշ օլան վալանթա նամ զաթ, էքսէրիյէթի արա իլէ մէպուս ինթիխապ օլունմուշ։ Վէ իքինճի էյալէթատէ իսէ իւչ սէնէատէն պէրու իճրա օլունան ինթիխապլարատա կէօրիւլմէտիյի կիպի, պու քէրրէ գրալիյէթ թարաֆտարը օլան պիր զաթ մէպուս ինթիխապ օլունարագ, պու մատատէ ճիւմլէնին թաաճիւպիւնիւ մուճիպ օլմուշ տուր։

Ֆրանսա էհալիսինին տըգդաթընը տավէթ իթմիշ օլան մէսէլէլերատէն պիրի տախի գավանիյնի մէշրուութա թանզիմի մէսէլէսի տիր։ Մէսէլէյի մէգքիւրէ ճիւմհուրիյէթ բէյլիսինին վազիֆէլէրինի թէմատա իթմէք իւզրէ, պիր թագըմ նիզամնամէ լայիհալարը վազ իլլէմէք վէ Ֆրանսա հիւքիւմէթի հիյէթինէ ինթիզամ վէ մէթանէթ վերմէք մատատէսի օլուպ, պու խուսուս սապգդ ճիւմհուրիյէթ բէյլիսի Մ. Թիերին իւտարէտէ պուլունտուղու վազըթատան պէրու թահսիր միւզաքէրէյէ վազ օլունմուշ իտի։

Մեգքիւր մէսէլէյի գուվվէտէն ֆիլիէ չզարմագ նիյէթիյլէ, միլլէթ մէճլիսինին պաղը ազասընան միւրէքքէպ պիր գօմիսիօն թէշքիլ օլունմուշ, վէ օր պապատէ լազըմ կէլէն նիզամնամէ գալէմէ ալընմըշ իտի։

Ֆագաթ գօմիսիօնու մէգքիւր ազասընըն էքսէրիսի գրալիյէթ թարաֆկիրի օլուուզլունատան, ճիւմհուրիյէթ թարաֆտարլարընա պիւսպիւթիւն մուզայիր օլարագ պիր թագըմ նիզամնամէ լայիհալարը թանզիմ իյլէմիշ, վէ պու ճիհէթլէ մէպուսանընը էքսէրիսի թարաֆընատան մէգքիւր լայիհալար բէտտա օլունմուշ տուր։ Վէ նիզամնամը մէգքիւրէյի թատահուպ իթմէքատէ օլան վիւքէլայա գարշը գուրա տախի վերիլտիյի ճիհէթլէ, վիւքէլա իսթիֆայա մէճպուր օլմուշ իտի։

Ճիւմհուրիյէթ բէյլիսի մարէշալ Մագ-Մահոն հազրէթլէրի թարաֆընատան, զավանիյնի մէշրութա նիզամլարընընը խիթամընա գատար մէմուրիյէթլէրինատէ տէվամ իթմէլէրի վիւքէլայա թէքլիֆ վէ իպրամ օլունտուղունատան, միւշարիլէյհին թէքլիֆի գապուլ օլունտու, ֆագաթ գավանիյնի մէգքիւրէնին միւզաքէրաթընա վիւքէլա թարաֆընատան ասլա միւտախէլ օլունմասը։ Վէ պու սուրէթլէ ճիւմհուրիյէթ թարաֆլըը օլան աղալարը գալէմէ ալարգլարը լայիհալար պէնտ պէնտ գապուլ օլունտուգտան սոնրա, մէգքիւր լայիհալարընը քեաֆֆէսինին բէտտ օլունմասը քէմալի թաաճիւպլէ կէօրիւլմիւշ տիւր։

Իշթէ պու լայիհալարընը բէտտի իւզէրինէ, ճիւմհուրիյէթ թարաֆտարլարը իլէ գրալիյէթ թարաֆտարլարը օլուպ, պիր աղ տախի ճիւմհուրիյէթ մէպտէլէրինի գապուլէ մէյեալ օլան պաղը մէպուսան պէյնինատէ միւզաքէրաթ ճէրեան իտէրէք, նիհայէթ վալօն նամ մէպուսուն թանզիմ իյլէտիյի պիր լայիհա գապուլ օլունտու, եանի պիր գաչ սէնէտէն պէրու, կէրէք մէպուսանընը վէ կէրէք Ֆրանսա հիւքիւմէթինին վէ կէրէք էհալինին պու պապատէ էնտիշէսինի մուճիպ օլմագտա օլան մէսէլէ հալ ու թէսվիյէ իտիլտի։

Շիմտի խսէ, իսթիֆա իթմիշ օլան վիւքէլանընն եէրինէ սայիր զաթլարընը նասպ ու թայէրինի մէսէլէսի մէյտանտա տըր։ Ֆրանսա էհալիսի գավանիյնի մէշրութայը մէվգիյի իճրայէ վազ իթմէք արզուսինատէ պուլունան պիր վիւքէլա հիյէթինի պէքլէմէքատէ վէ պինայէն ալէյհ բէյլիսի ճիւմհուր թարաֆընատան էհալինին արզուսինէ մուվաֆֆըգ պիր հիյէթի վիւքէլա թէշքիլ ղըլընաճաղը մէմուլ օլունմագտա տըր։

ԻՆԿԻԼԹԷՐՐԱ

Հաշմէթլու ինկիլթէրրա զրալիչասը հազրէթլէրի թարաֆընատան կէչէնլէրատ բարլամէնթօտա իյրատ օլունան նութգ, ֆէվգէլատէ պիր թէէսիր բէյտա իթմիշ, վէ հաթտա Լիվրոբա վէ ալէքսանտրա Ալմանիա զաղէթալարը մէգքիւր նութգ իւզէրինէ խայը միւթալաաալար պէյան իթմէքատէ պուլունմուշլար տըր։

Նութգու մէգքիւր Սէն Բէթրէսպուրկատա թէճէմմիւ իտէճէք օլան գօնֆերանս հագդընատա զայէթ մուհիմ իֆատաթը չամիլ վէ ինկիլթէրրա խարիճիյէ նազարը լորտ Տէրպի հազրէթլէրինին տիրայէթ վէ լիյազաթընը միւսպիթ իտի։ Միւշարիլէյհա գրաչա հազրէթլէրի, մուզատտէմա Պրիւսէլատէ թէճէմմիւ իտէն մէճլիսին եէնիտէն Սէն Բէթրէսպուրկատա իճթիմա իյլէմէսինի նազարը թէտգիգատա, օրատատա թահթը մուպահասայա վազ օլունաճագ մէսէլէլերին չայէթ պէօյիւք էտաս վէ մագսէտ իւզէրինէ մէպնի օլտուղունատան, վէ պու թասավվուրաթ ինկիլթէրրա հիւքիւմէթինին իթթիխաղ իյլէտիյի մէսէքէ պիւսպիւթիւն մուզայիր պուլունտուղունատան, Ռուսիա տէվլէթի թարաֆընատան պու պապատէ օլունան տավէթի գապուլ իթմէյէճէյինի պիլտիրմիշ տիր,

Միւշարիլէյհա հազրէթլէրինին նութգունատա չայեանը տըգդաթ պիր նօգթա տախի չու տուր քի, շիմտիյէ գատար իրլանտա ճէզիրէսի էհալիսի հագդընատա պաղը նիզամթը չէտիտէ իճրա օլունմագտա օլտուղունատան, նիզամթը մէգքիւրէնին պաղըէրի-նին ֆէսխինի բարլամէնթօտան թալեպ իյլէմիշ տիր։ Ֆիրտէ միւշարիլէյհա հազրէթլէրի բարլամէնթօ միւզաքէրաթընը պու սէնէ խիթամընա գատար վիւքէլա թարաֆընատան միլլէթ մէճլիսինէ թագտիմ օլունաճագ պաղը նիզամնամէսի լայիհալարընը եէկեան եէկեան թաատատա իյլէմիշ տիր։

Միւշարիլէյհա հազրէթլէրի բարլամէնթօնուն նազարը տըգդաթընը պաշրճա միլք ու արազի ինթիգալինէ տայիր օլան նիզամաթ իլէ շիրքէթի խայրիյէթլէրէ վէ մէսալիհի պահրիյէյ, վէ ամէլէ վէ էհալինին բահաթընա տայիր պաղը նիզամաթ իւզէրինէ տավէթ իթմիշ տիր։ Էկերչի Մ. Կլատսթօնի ֆրրգասը տախի հիւքիւմէթէ մուալէնէթ իթմէք իւզրէ իթատիյի վատընը իյիա իտէր իսէ, էհալինին իսթիրահաթ վէ ասայիշինի մուճիպ պաղը նիզամթընը աղ միւտէթի զարֆընատա հասըլ օլմասը մէմուլ տուր։

ՄԻԻԹԷՆԷՎԻՅԷ

Բում բաթրիյի բիւթպէթիւ էֆէնտի հազրէթլէրի, հաքէզա Էրմէնի Գաթօլիք միլլէթի բաթրիքի բիւթպէթիւ էֆէնտի ճէնապէտլերի տիւնքի կիւն խարիճիյէ նազարը տէվլէթիւ Սաֆվէթ բաշա հազրէթլէրինին գօնազլարընա ազիմէթլէ, միւշարիլէյհ հազրէթլէրի իլէ պիր խայը միւտաէթ միւլազաթ իթմիշլեր տիր։

— Սեր գուրէնայի հազրէթի շէհրիյարի ութուֆէթիւ Մէհմէտ Հաֆըզ պէյէֆէնտի հազրէթլերի, տիւնքի կիւն սաաթ ալթը պուչուգ բատտէլերինատ ճանիպի Պապը Ալիյէ պիլ ազիմէ, զաթը հազրէթի Սատրազամի իլէ ուզունճա պիր միւլազաթատան սոնրա, սաաթ եէտի պուչուգ բատտէլերինատ ավտէթ պույուրմուշլար տըր։

— Իշթիտիյիմիզէ նազարէն, պու կիւնլերատէ Լենգարէտատ մուգիմ Հասունի թազըմը նամընա օլարագ 30 նէֆեր բուհպան իլէ պիրատ պիր գաչ եիւզ նէֆեր էֆրաս թարաֆընատան կէօյա իմզա իտիլմիշ, վէ ազատէմճէ բաթրիդխանէ ճանիպինատէն նասպ ու իյզամ գըլընմըշ օլան մէրխասայա պա էմրի Ալի թէսլիմ օլունան մուրախխասխանէ իլէ քիլիսէնին պէ թէքրար Հասունիլէրէ իատէ օլունմասը իսթիտասընը հավի պիր գըթա մահղէր

թերթիպ վէ իրաւ գրլընմըշ իսէ տէ, ըէհինի գապուլ պույրուլմայրպ, պի հագդըն հիւքիւմիւզ գալմըշ տըրՊու մահզէր էկէր սահիհ էհալի թարաֆըն. տան եաբըլմըշ պիր շէյ իսէ, հագի. գէթէն թէէսիւֆ օլունուր, վէ պուն. տա Հասունի բարաղալըընըն իդֆա. լաթ վէ թէշվիգաթը պիր գաթ տահա զահիր վէ միւսպէթ օլմասը իլէ պէ. բաղէր, հիշ պիր հիւքմիւ թէյսիրի օլմայաճաղը աշիքեարէ չըգար։ Եօղ՝ էկէր քի Նիչէ Էմալլերի միսիլլիւ, պուրաձա թերթիպ իտիրմիշ պիր շէյ իսէ, երնէ հիշ պիր էհէմմիյէթի օլամայաճաղը տէրքեար պուլունտուղունտան, կէրէք պուրտաքի վէ կէրէք օրատաքի Հասունիլէրին միւսավաթէն պու կիպի թէշէպպիւսաթլարան վէ ալահի իտտաալէրտէն ֆարիղ կէլիպ, միլլէթ իլէ պէրապէր իթթիֆադ վէ տէվլէթի Ալիյէյէ քէմալ մէրթէպէ իմա. աթ վէ սատագաթ իլէմէլերինի Մէճ. մուա խալիսանէ էհլիար վէ նասիհաթ իտէր։

— Հասուն էֆէնտիներ պիր վա. դրթ գաբու օղլանը օլան մահուա Աշ. ճեան բաբաղրն տիւնքի կիւն խարի. ճիյէ նաղրը տէվլէթլու բաշա հաղ. ըէթլերի գօնաղընա կիտիպ, կէօյա բաշա հաղրէթլերի հուզուրունա գա. պուլ պույրուլտուղու, մէրգում թա. բաֆընտան էօթէտ պէրիտ պիլ իֆ. թիխար թէվֆաթուր գրլընմըշ իսէ տէ. պունուն ասլ ու էսասը օլամայաճա. ղը աշիքեար տը, չիւնքի պու սընըֆ ըէհապիյին տէվլէթմէ թանրըմամասը վէ ումուրու մէզհէպիյէ վէ ըուհանիյէ վէ միլլիյէ խարիճիներէ օլան ումուրու տտիյէլերինին թէսվիյէսի ավտոնան օլարագ պիր զաթա հավալէ պույ. ըուլմասը իրատէյի հիքմէթատէյի սէնիյէ իզթիղալը ալիսինէն իքէն, նէ՝ Աշճեանըն կէթմէսի վէ նէ՝ տէ նա. ղըը միւշարիէյհ թարաֆընտան գա. պուլ պույրուլտուղու հավատիսի սա. հիհ օլամազ Անճաղ թահդըգաթը վա. գասյէ նաղարէն շու գատարը սահիհ տիր քի, մէրգում բաբաղ ար ու հի. ճաղ պահսընտա ըէք իթիրազը պի. ըիսի օլմայրպ, վէ պիր թագըմ պի. չարէլերի պիր միւտէթ իչիւն օլուն էղֆալ նիյէթիյլէ, արալըդ արալըդ եօյլէ միւթէպէր մահալլերէ կիրիպ չըգաղը կիպի, տիւնքի կիւն տախի խարիճիյէ նաղրը տէվլէթլու բաշա հաղրէթլերինին գօնաղլարընտան իչէ. բի կիրերէք, վէ պիր միւտէթ օ. թուրուպ պէքլէտիքտէն սոնրա, գա. պուլ պույրուլմայաճաղընը նիչէ էմ. սայ վէ սապրդասը մնսիլլիւ ֆէհմ իյ. լէտիյինատէն թէհիտէսթ վէ մէյէուս ավ. տէթ իյլէմիշ տիր։

Իչթէ խարիճիյէ նաղարընա կիթ. տիմ կէլսիմ, չեօյլէ տէսիմ, պէօյլէ տէսիմ, տէնիլէն սէօզէր վէ օլ պապ. տէ օլան լայիհալար հէր պու կիպի չէյլէրտէն իսպարէթ տիր։ Պիզ եօյլէ մէմուլ իտէրիզ քի, արթըդ էհալիտէ տախի պու կիպի եալանլարա գաբը. լաճադ գատար չաշկին գալմամըշ տըր։ Նաֆիլէ Աշճեան վէ էմալլերի զահ. մէթ իթմէսինլէր։ Հէր չէյ ֆէրպասը ինտինտէ անլաշըմըշ պիթմիշ տիր։

— Մէմալիքի մահրուսէյի Շա. հանէտէ սերպէսթիյի մեզհէպ պէհա. նէսիյէ, կէչէնլերտէ Լօնտրատա ին. ճիլ ճէմիյէթինին պաղը վէքիլլերի Ցէրսատատէթէ կէլէրէք։ Վէ զաթը հաղրէթի բատիշահիյէ պիր արզուհալ թագտիմ իթմէք իսթէմիքլերի հալ. տ։ Իչպու թէքլիֆլերինին դապուլ օլունմասըը մալիւմ տիւր։ Իչթէ պու պապտէ թայրը զաղէթասը մուխպիր. լերինտէն պիրի պու պապտէ ամիտէքի մէսէլէյի պէյան իթմիշ տիր։

Իշպու մէսէլէ Բալ Մալ զաղէթա. սընըն մէմուլ իթտիյինէ կէօրէ, բէք չօգ սայ իտէն ինկիլիզէրտէն պիր գաչ զաթ թարաֆընտան մէվգիի իթինայէ ալընաճադ տը, չիւնքի պունլարըն հա. լաքէթի մուախխարէն Ցէրսատատէթ իլէ մուխապէրաթը թէլէկրաֆիյէ սէպպ օլմուշ տուր։ Բալ Մալ մու. հարիրի պէր վէճհը ախիրի պէյանը էֆքեար իտէօր։ Շեօյլէ քի։

Ֆարղ իտէլիմ քի, Սիամսզոլ Խա. լամիալընտան պիր գաչ զաթ պուրա. տան Լօնտրայա սէյահաթ իյլէսէլէր, վէ պունլարըն մագսէտի հաչմէթլու Վիգթօրիա հաղրէթլերինին հուզու. րունա պիզզաթ տուխուլ լուխատ իսթէմէք խուսուսու, վէ գրալի. չայը միւշարիէյհայա իրլանտա քիլի. սասընա այիտ գավանիյինէ տայիր նէ էֆքեար վէ նէ մէսլէքտէ օլտուգլ. ըընը թէպիզ իյլէմէք գաղիյէսի օլսա, վէ մըսմըը Ցիսրայէլի միւմայիլէյհ սէյահէրընն մագսէտլերինին գապուլ օլունմայաճաղընը պէյան իթմէս, ա. ճապա ինկիլիզէր պունա թատաճիւպ իտէճէք մի։

Իմտի մուախխարէն ինճիլ ճէ. միյէթի աղասընտան Ցէրսատատէթտէ թերթիպ օլունան արզուհալն միւն. տերիճաթը էտիպանէսինէ պաղըըը իսէ, քեամիլէն ֆարղ վէ թագտիր իյլէտիյիմիզ քէյֆիյէթի մէշրուհայա մուխապրդ կէօրիւնիյօր, տիկէր նազար իլէ պագըըը իսէ, շայեանը թագպիհ տիր։ Հէր հալտէ ինկիլիմէր. բա հիւքիւմէթի, իսլամ թարաֆըն. տան կէօնտէրիլէն զաթլարը դրալի. չանըն հուզուրունա տուխուլ իյլէմէ. լերինի ըէտտ իթմէսինտէ, պիր կէօ. նա մուզթարապ օլամայաճադ իտի։ Ֆագաթ Պապը Ալի իչիւն պէօյլէ տէ. յիլ տիր, չիւնքի պիր գաչ ինկիլիզէր խըզէթի իթմէք իտտաասընտա պուլուն. տուգլարը խուսուսա ֆայտէլի օլմադ արզուսունու կէօսթէրտիքտէն մաա. տա, միւթալաա վէ խըտմէթտէ տա. խլի խաթալարը միւշահատէ օլունու. յօր։

Պու ինկիլիզէր ֆալ իթտիքլերի պիր տէվլէթ հաղդընտա քէնտիլերի. նէ պիր էհէմմիյէթ վիրմէքտէ օլտուգ. լարը միսիլլիւ, տէվլէթի միւշարիէյ. հանընն Օսմանը վէ խրիսթիյան թէ. պաասը պէյնինտէ միւսավի պու. լունմասը հաղդընտա տախի նաղի. քեանէ պիր վազիֆէ օլտուղունու տա. խի թէֆիքքիւր իթմէյօրլար։

Մէրգում ինկիլիզէր հէր շէհրիլե. րինին մագսէտլերինի նէ տերլճէյէ գատար իլթիզամ իթմէքտէ օլտուգ. լարընը տէվլէթի Ալիյէնին ֆէհմ վէ թէֆրիսէ մէճպուրիյէթի տերքեար օլուպ, պու խուսուստան տէվլէթին տիչար օլտուղու միւդքիւլաթ մէվ. գիյի իթինայէ ալընտրգտա, պու հալ. տէն զուհուրա կէլէն զալէ պիր գաթ տահա ճէսամէթ քէսպ իտէր։

Ռէֆիգիմիզ Բալ Մալ զաղէթասը. նըն պու հալտէ զամը հաղրէթի վէ. քեալէթբէնահի շու մէսէլէնին հա. զիգէթինի էյիճճ անլամըշ օլտուղունու պէյան էյլէմէսի մէճմուինիյէթիմիզի մուճիպ օլտու։ Պունատան սոնրա Ցէր. սատատէթ պու կիպի վէքիլլեր կէլմէսի, ինկիլթէրրանընն բրօթէսթան էհալիսի. նին էֆքեարընընն վէքիլի սըֆաթըլա օլմայրպ, մէճնուլ պիր ճէմիյէթին հա. բիսանէ վէ պէյնուտտէ էֆքեարը սա. խիլիյէնին վէքիլի օլտուգլարը անլա. շըլաճաղընը մէմուլ իյլէրիզ։

— Կէչէն բաղար երթէսի կիւնիւ ինկիլթէրրա վէ Միւճթէմէայլի Ամ. ըիկա Ցէրսատատէթ սէֆիրլէրինին մա. տամալարը, Սիւլէյմանիյէտէ քեային տէվլէթխանէյի Սատրազամիյէ պիլ աղիմէ, զաթը հաղրէթի Սէտարէթ. բէնահինին հարէմի իսմէթբէնահիլէ. րինէ պիրեր վիզիթա վերմիշլէր տիր։

— Թաշրալարտա պուլունան ա. պօնէլէրիմիզտէն պաղրլարը, խայը միւտատէթտէն պէրու եա հիչ զաղէ. թա ալմատըգլարը, վէ եախոտ ան. ճադ արա սըրա էյլէրինէ զաղէթա կէչմէքտէ օլտուղունտան տօլայը, թա. րաֆըմըզա արզը շիքեայէթ իթմէք. տէ պուլունտուղլարընտան, պու խու. սուստա Բօսթախանէյի ամիրէ նէզա. ըէթինին նաղարը տըզգաթընը տա. վէթ իյլէրիզ։

— Մէմուլաթա կէօրէ, մուգատ. աէմճէ Պապը Զապթիյէտէ թէշքիլ ի. տէն հապսխանէյի ումումի գօմիսիօ. նու թարաֆընտան հապսխանէյլեր նի. զամաթընա թէվֆիգան միւտատէթի մահպուսիյէթինտէ հարաքէթ իտէն միւճրիմլեր վէ սայիր մահպուսլերին միւտատէթլերինին իչ բայընը իքմալ իտէնլերին աֆվ իտիլմէսի մուգատ. տէմճէ ուսուլու միւթթիխաղէտէն օլ. մաղ իլէ։ պունուն պէմէքպար իթ. թիխապը տա զապրթա խթիտտա օ. լունմուշ իտի։ Պու իսթիտտա, ղապ. թիյէ նէղարէթի ճէլիլէսինտէն Պապը Ալիյէ թագտիմ օլունարագ, մէճլիսի խասսը վիւքէլտտա պիլ թէղէքքիւր իճրասը թասվիպ օլունմուշ, վէ մուա. մէլաթը լաղմէնին իճրասը իլէ։ կէ. չէն կիւն հապսխանէ նիզամաթընա թէվֆիգան հարաքէթ իտէն միւճրի. մինին, մեղքիւր իչ բայ միւտատէթի մահպուսիյէթլերինի իքմալ իտէնլերին աֆվ օլունտունու հագդընտա զապ. թիյէ նաղրը տէվլէթլու Հիւսնիւ բա. շա հաղրէթլերինէ խիմմաթէն պիր գրթա պույրուլթուլու ալիյի թէսթիր պույրուլմուշ օլտուղունտան, իճրայի ահքեամը զապրթա միւտերի իզզէթ. լու պէյ էֆէնտիյէ հավալէ պույրուլ. մուշ տուր։

Միւտերի միւմայիլէյհ կէչէն կիւն ումումի մահպուսլարը հիյէթի գօմի. սիօն հուզուրունա ճէլպ իլէ, պույ. ըուլթույու ալիյի ճիւմլէ մուգատ. հէսինտէ գրաաթ իթտիրմիշ վէ պու. էտտա իւզերինէ միւտատէթի մահպու. սիյէթինին իչ բայընը թէքմիլ իտէն օթուզ սէքիզնէֆէր միւճրիմլերէ աֆվ օլունմուշ տուր։

— Իղղէթլու Ֆայիդ պէյին թահ. թը գօմանտասընտա օլարագ Սպան. եա սուլարընտա պուլունան իքի գրթա սէֆինէյի հիւմայունուն Ցէրսատա. տէթէ ավռէթի իթմէկլերինէ տայիր ճանիպի հիւքիւմէթի Սէնիյէտէն էմ. վերլտիյի Լա Թիւրքի զաղէթասընտա կէօրիւլմիշ տիր։

— Պու կիւնլերտէ Ղալաթա բիա. ցասընտա նուգուտ բէք չօգ օլտու. ղունտան, թէյրինաթ իլէ տդչէ խա. թիգրաղ իտէնլեր, եիւզտէ եէտի ֆա. յիզ վերէն միւսթէգրիզլեր պուլատա. մագտա տըրլար։

— Թրամվայ շիրքէթինին իտտարէ մէճլիսի կէլէճէք ալաֆրանկա ապրիլ օնունճու կիւնիւ հիսսէտարլարընը պիր իճթիմայի ումումիյէ պա իլանը մախսուս տավէթ իտիյօր։ Իշ պու իճ. թիմատէ, կէչէնտէ հիսսէտարլարա թէքլիֆ օլունուպ, վուգու սալան 120 պին լիրա զարարը, զիյանը դա. թի նամըյլա շիրքէթին 320 պին լիրա. տան իպարէթ օլան սերմայէսինէն պիլ թէնզիլ, սերմայէնին 200 պին լի. րա ատտ օլունմասընա, վէ հիսսէլէ. րին տախի պէշ լիրայա թէնզիլ գալըն. մասընա, Ֆէ թրամվայլարըն իչէթ. սիրիմէսի իչիւն գուսմանեայա օլա. նան պիր թէքլիֆ վէ սայիր պաղը խուսուսաթա տայիր միւզաքքերէ ի. տիլէճէք, վէ պունլար վէ սայիր պու. միսիլլիւ խուսուսաթ թէգարրուր իթ. տիրիլէճէք իմիշ։

— Սումաթրատան Հակօ շէհրինէ վիրուտ իտէն թէլէկրաֆ հավատիսի. նէ նազարէն, Սչինիլէր Ֆիլէմէնքի. լէրին ճէսիմիսթիհքեամաթընը զապթ իթմիշ, օ էնատտ Ֆիլէմէնքիլէրին բէք չօգ թէլէֆաթը օլուպ, Աչինի. լէրտէն վուգու պուլան թէլէֆաթն մըզտարը հէնուզ մալիւմ տէյիլ իմիշ։ Ֆիլէմէնքիլէրին Սումաթրատա պու. լունան ասքէրլէրինին հալի կիւնտէն կիւնէ ֆէնալաշմագտա օլուպ, հաթ. տա արալարընտա պիրտէ ֆէնա պիր իլէթ զուհուր իտէրէք, քէսպի շիա. տէթ լթմէքտէ իմիշ։

— Պարօն Հիրշ ռալը կիւնիւ Պա. զը Ալիյէ ազիմէթլէ, խարիճիյէ նա. զըրը տէվլէթլու Սաֆվէթ բաշա հաղ. ըէթլերի իլէ պիր խայը միւտատէթ միւլազամ լթմիշ տիր։

— Մէմուլաթա նազարէն, կէչէն կիւն Գասը քէօրիւնտէ պիր սարրա. ֆընտ՝ տիւքէանը եազընընտա պուլու. նան պիր ֆուրունա սազրամմայա կէօթիւրտիյիս ազչէ թօրպասընը գաբըպ պաչան խրրմամ, Զանկըճ. ատա մահալի զապրթասը թարաֆընտ. ատան տեղ ու կիրիֆթ օլունմուշ տուր։ Ֆօգամի չալաբը իքի եիւզ տատէ. լիրանըն էյան եէալնտէ օլուպ օլմա. սընը մալիւմ տէյիլ տիր։

— Փետրվար 12 թարիխիյէ Ամ. ըիգա զաղէթալարընտա օլունտու. ղունա նազարէն, օրատա 70—80 սէ. նէտէն պէրու միսլի միւշահատէ օլուն. մամըշ պիր սուրէթտէ դրշ շիատէթլէ հիւքմիւնիւ իճրա իթմէքտէ իմիշ։ Պու սէպէպտէն նաչի ըէք չօգ մահալ. լերտէ շըմէնտիֆերլէր վէ մուխապէ. բաթ դաթթ օլունմուշ տուր։

— Լիվերպուլ նիսսիսմիզտէ նաղրը. ղընը վէճհ իլէ Ավսթրիա սէֆիրի գօնթ Զիչի ճէնտարմերի, բաղար էր. թէսի կիւնիւ մապէյնի հիւմայունու ճէնտարը միւլիւքանէյէ ապիմէթլէ, զամը հաղրէթի թաճտարի իլէ միւ. լազաթ, վէ պու մինտարպէթլէ Ավս. թրիա սոսիալիստէկանընտան օլուպ, Բուսմէրի սէվիր եօլարը մատատէսի ի. չիւն Ցէրսատատէթէ կէլմիշ օլան Մ. Ալկրաֆ տը Սալինի հուզուրու շահա. նէյէ թագտիմ իյլէմիշ տիր։

Պու միւլազաթտա տիրմանը հիւ. մայուն թէրճէմանը սատատէթլու Միւ. նիր պէյ էֆէնտի հաղրէթլերի իլէ, Ավսթրիա սէֆարէթխանէսի պաշթէր. ճէմանը Մ. Դօչէք ճէնտարմերի տախի հաղը պուլունմուշ տուր։

— Պահրիյէ նաղրը տէվլէթլու իւպհէթլու լուսատ բաշա հաղրէթլէ. րի, կէչէնտէ Ավսթրիա սէֆիրէրիա. նէսինէ պիր թէշրիֆ, գօնթ Զիչի ճէ. նտարմերինէ պիր վիզիթա վերմիշ իտի։ Սէֆիրի միւշարիէյհ տախի կէչէն տարը կիւնիւ թերսանէյի ամիրէյէ ա. զիմէթլէ, նաղրը միւշարիէյհ հաղ. ըէթլերինէ խյատէյի վիզիթա իթմիշ տիր։

— Ալաֆրանկա մարտն իչիւ թա. րիխի իլէ Լօնտրատան ալընան պիր թէլէկրաֆնամէյէ կէօրէ, տէյունու. թիդէյի թէէսիյէ վէ թէվֆիյէ մագ. սատի իլէ, հիւքիւմէթի ճէլիլէյի խը. տվիյէ ճանիպի ալիսինէն 15 միլիօն պիր իսթիգրաղ ագտ օլունաճաղը իս. կէնտերեէտէն թայրը զաղէթասընա պա թէլէկրաֆ պիլտիրիմիշ օլտուղու. անլաշըմըշ տը։

— Գասը քէօրիւնտէ կիթտիքճէ ինկիլիզէր չօղալաճագտա, վէ պունլա.

ըրն օրատա պիր քիլիսալարը օլմա-մաղլա, իճրայի այն իչուն բազար կիւնլերի Պէյօղլունա գատար կիթմէ-յէ մէճպուր օլտուգլարընտան, իշպու միւշքիւլաթը տէջ իթմէք ղրմիընտա Մօտա պուրնունտա քէնտիլէրինէ մախսուս պիր քիլիսա ինշա իթտիր-մէք իւզրէ պէյնէրինտէ չիմտիլիք 200 պին ղրուշ ճէմ իթմիշլեր վէ ըէս-մինի տախի չըգարմըշլար տըր։

— Բօսթանէյի ամիրէյէ, բօս-թա կիւնլերի մէքթուպ պրագանա-ըրն արա սըրա էշեալարը սըրդաթ օ-լունմագտա օլտուղու, վէ էվվելքի կիւն երինէ պիր զամըն ագչէ քէսէսի սըրդաթ օլունմուշ իսէ տէ, սարիգի անլաշըլըպ, տէրտէսթ օլունարագ հապս օլունտուղու իշիտիլմիշ տիր։

Պու քէրրէ սոնրան մալիմանա կէօրէ, Եէվմի մէզքիւրտէ զախիրէ թիւճճարընտան տիկէր պիր թաճիրին տախի բօսթայա մէքթուպ պրագըպ կիթտիքտէն սոնրա, ճէպինտէքի քէ-սէսինին չալընտըղընը անլայարագ, բօսթանտէյէ ավտէթ վէ թահարրի իթմիշ իսէ տէ պուրամընը, վէ սա-բիգին քիմ օլտուղունու տախի անլայա-մընը, փագաթ թաճիրի մէրգումմէքթուպ վէրմէք իւզրէ շիտատիլէ օմուզունա պատրպ սըդտրդընը տէրխանընը իտի-յօր իմիշ։ Բէսէնին իչինտէ տախի 32 ատէտ լիրայի օսմանի իլէ պիր դաշ ղրուշ վար իմիշ։

Պու սարիգին էվվելճէ տէրտէսթ օլունան սարիգին ըէֆիգի օրմանը ի-թիմանլատէն օլտուղունտան, քէյֆի-յէթ զապըթայա խապէր վէրիլիպ, ի-ճապ իտէն թէտապիրէ միւպաշըրէթ օլունմուշ։

— Կէչէն ագշամ Թօբխանէտէ ձիհանկիր մահալլէսինտէ սաքին օ-լուպ, Թօբհանէտէ քաֆաֆ Արիֆ նամ քիմէնէյի պըչագ իլէ ֆէնա հալտէ վուրարագ ֆիլար իթմիշ օլան Ֆէյրուզ աղատա գահվէճի չըրաղը Հիւսէյին նամ քիմէնէ, Սուլթան Պայազիտ ճիվարընտա տէրտէսթ ի-տիրմիշ, վէ իսթիճվապ օլունտուգտա էվվել իքեար, վէ մուախխարէն հա-բաքեաթը վագտասընը իգրար իլէ-միշ օլտուղունտան, իսթինթագ օլ-մագ իւզրէ մէրգումմ Պէյօղլու մէհ-քէմէյի ճէզաիրէսինէ հավալէ ղըլըն-մըշ տըր։

— Ղալաթատա օթէլճի Մ. Տօ-նիլա նամ պիր ինկիլիզին օթէլինտէ եաթմըշ ղատան սոնրա, սագահլայըն չէքմէճէսինտէն մալիմ իւլ մըղտար ագչէսինի ալարագ սուլուշմուշ օլան Յակոբ նամընտա պիր շախս, Ղալա-թա զապըթա մէմուրու Հասան պէյ մարիֆէթիլէ պուլտուրուլուպ, տէր-տէսթ խիլմիշ վէ թահզըդ օլունմագ իւզրէ Պէյօղլու միւթէսարրըֆլըղընա թահթը թէվգըֆա ալընմըշ տըր։

— Մալիւմ տիւր քի գյուն էթի-նին օղղասը օն տէօրտէ տիր։ Իշի-տիլիշէ նազարէն, էթին օղղասը պու տէրէճէ եիւքսէք ֆիյաթ օրմասընը-սէպէպի, Պանարմա գյուն թիւճճա-ըընը գյունլարը զայէթ եիւքսէք ֆիյաթլէ սաթմագ իսթէմէքտէ օլ-տուղլարընտան նէշաթ իթմիյինտէն, իշպու ֆիյաթը թէնզիլի իշիւն պու պապտէ հիւքիւմէթին նազարը տիգ-գաթընը տավէթ իտէրիղ։

— Թէպտայի էճնէպիյէնին Տէր-սաատէթ խոխալ խտէճէյի մէքիւ-լաթ վէ մէվատը սանկէսէն ալընմասը լազըմ կէլէն բուսում իչիւն պիր թարիֆնամէ թանզիմ խիլմէսի զըմ-նընտա, Շէհիր էմանէթի պէհիյէսինտէ պիր միւխթէլիֆ զօմիսիօն թէշքիլ իտիլմէսինէ դարար վէրիլմիշ, վէ զօմիսիօնու մէզքիւրէ թայէին օլուն-մասը իչիւն, պու քէրրէ խարիճիյէ նէզարէթի ճէլիլէսի ճանիպլինտէն սիւ-ֆէրայի տիւէլի էճնէպիյէյէ թէպլի-ղաթ վէ իխթարաթը լազըմ իճրա պույրուլմուշ տուր։

— Պանգը Օսմանինին կէլէճէք բազար իրթէսի կիւնիւ Լօնտրատա հիսսէտարանտան միւրէքքէպ պիր իճթիմաի ումումի ագտ օլունճագ վէ իշպու իճթիմատէ իտարէ մէճլիսի թարաֆընտան Պանգը մէզքիւրուն հիյէթի սապզէսինին գաթը մուհա-սէպաթը վէ իհթիյաթտա պուլունան ագչէսիյէ, կէչէն սէնէ վուգու պու-լան թէմէթթիւնիւն նէ վէճհ իլէ թէվզի օլունճագը թէպլիղ օլունա-ճագ, վէ տէվլէթի Ալիյէնին մուգա-վէլէյի ճէսիսի ահքամընճա, պանգը մէզքիւր հիյէթի ճէսիսէսի տախի պիլտիրիլէճէք իմիշ։

— Ռիվայէթէ կէօրէ, Մօսգուա-տան Տէրսաատէթէ խուսուսի պիր թէլէկրաֆ կէլիպ, օրատա պիր պէօ-յիւք հարիպ զուհուր իթտիի վէ իւշ տէօրթ կիւնտէն պէրու տէվամ իթ-մէքտէ օլտուղու պիլտիրիլմիշ տիր։

— Սպանիա տէվլէթի թարաֆընտան ատ Ալֆոնսուն դրալիյէթինէ տայիր Մէմլէքէթէյն իմարէթինէ վուգու պուլան թէպլիղաթընտան տօ-ղայը, տէվլէթի Ալիյէնին տիւէլի մու-ազզամայի սէլասէ թարաֆլարընտան իյզահաթ թալէպ իթմիշ օլտուղու եազըլմըշ ըտը։

Լէվանթ Հէրալտ զազէթասընին ըիվայէթինէ կէօրէ, Սըմանիա վէ Ա-վըսթրիա տէվլէթլէրի թարաֆլարըն-տան հիւքիւմէթի Սէնիյէնին թալէպ իթմայի իյզահաթ պու քէրրէ վէրիլմիշ իսէ տէ, իյզահաթը մէզքիւրէնին նէ եօլտա օլտուղու հէնուզ անլաշըլմա-մըշ տըր։

— Գէհէր սէնէ ալաֆրանկա վե-տրվար օն եէտինճի կիւնիւ Սէն Վա-լանթին եանի գըզլարը վէ տէլիգան-ըշլարը ազդ իպրաշ իթմէկէրինին եէվ-մի մախսուսունտա, Ինկիլթէրրատա ատաթը գատիմէտէն պուլունտուղու վէճհ իլէ, հէր տէլիգանլըլարա գըզ-լար եէկտիկէրլէրինէ իպրաշը մուհա-պէթի հալի թէգբէրէլէր կէօնտէրիր-լէր։ Պու սէնէ եէվմի մէզքիւր ճու-մատա իրթէսի կիւնէ թէատատիֆ իթ-մէքլէ Լօնտրատա շէհիր բօսթասը ի-տարէսի, իրթէսի կիւն Ինկիլիզէրին բայէթ իթմէքլերի եէվմի բազար օլ-մագ մինասիպէթիյլէ, վէ բօսթախա-նէտէ մըղտարը քիւլլի մէմուր պու-լունմայաճաղը ճիհէթլէ, մէքթուպլար կէճ վիւսուլ պուլմամագ իւզրէ ճու-մատա կիւնիւ իրսալ իտիլմէսինի իլան իթմիշ տիր։

Սահիհէն պու մէքթուպլար տա-խի թատատատ օլունտուգտա, 900 պին ատէտ օլտուղու զահիրէ չըդմըշ վէ բօսթա մէմուրլարընը զահմէթ վէ մէշղագաթտան ճանլարը աղըզլարընա կէլմիշ օլտուղու Լօնտրա զազէթալա-ըընտա կէօրիլմիշ տիր։

Տէֆթէրխանէյի ամիրէ էմանէթի ճէլի-լէսինտէն վարիտ օլան թէսքէրէյի Ալիյէ-նին սուրէթի տիր։

ԷՐՄԷՆԻ ԴԱԹՕԼԻԳ ԲԱԹՐԻԲԼԻՅԻՆԷ

Դարթալ գազասընա թապի Պօսթան-ճը պաչը քէօրրիւսիւ իլէ ճիվարընտա պուլունան արազինին տէրտէսթի թան-զիմ պուլունան խարիթասը մուճիպին-ճէ, միւթէսարրըֆլէրինէ իրայէ վէ թագսիմի մուգայրէր իսէ տէ, պուն-լարտան պաղը քիմէնէլէր միւթէսար-ըըֆ օլտուղլարը արազինին չիմտիյէ գատար սէնէտալէրինի իրայէ իլէ թէպ-սիլ իթտիրմէտիքլէրինտէն վէ քէյ-ֆիյէթի էլտինէյի միւխթէլիֆ զազէ-թալէր իլէ իլան իթտիրիլտիյինտէն, պու միսիլլիւէրին թարիխի իլանտէն իթիպարէն թային օլունան իքի մահ միւատէթ զարֆընտա պէհէր հաֆթա չարշամպա վէ ճումատա իրթէսի կիւն-լէրի Յէֆթէրխանէյէ միւնագլար գօ-միսիօնէ միւրաճաաթլէրի իլէ սէնէտ-լէրինին իրայէսի վէ միւատէթի մէզ-քիւրէնին ինդըզասը իլէ միւրաճաաթ իթմէյէնլէրին իլէրուտէ սըզլանմագա սէլահիյէթլէրի օրմայաճաղընը Քիւ-սէլէրտէ իլանը միւլթէմէս տիր։

Մէօհիւր
ԷՍՍԷՅԻՏ ՍԱԱՏՈՒԼԼԱՀ

١٢٩٢ մուհարրէմ ١٣
վէ ٨ շուպաթ ١٢٩٠

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Պահրիյէ մուհասէպէճիլիյի, Թօր-խանէյի ամիրէ մուհասէպէճիսի սա-պըզ սաատէթլու Նազմի պէյ էֆէն-տի հազրէթլէրինէ թէվճիհ պույրուլ-մուշ տուր։

Ճէպէլի Լիպնան միւթէսարրըֆը տէվլէթլու Բիւսթէմ բաշա հազրէթ-լէրինէ նիշանը Ալիի Օսմանինին պի-բինճի ռիւթպէսինտէն պիր ղըթասը իհսան պույրուլմուշ տուր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖԻՅԷ

Վիէննա 4 մարտ.

Պօրսա՝ կէրմիյէթ իւզրէ օլուպ, ֆիյաթլար թուլթուլմագտա, վէ հիւ-քիւմէթ էսհամընըն ֆիյաթլարը թէ-բազգըտա տըր։

Բարիս քէզա

Բումէլի շըմէնտըֆէր սէնէտաթը 130 ֆրանգ 75 սանթիմ տիր։

Մարէշալ Մագ Մահոն հազրէթ-լէրի, մէպուսան միլլէթ մէճլիսի ըէ-յիսի Մ. Պիւֆէ իլէ պիլ իթթիֆագ ֆըրզա բուէսասըլլա միւզաքքէրէ խաչյօր։

Բարիս 2 մարտ.

Պու կիւն Մ. Պիւֆէ էվվելա մա-րէշալ Մագ Մահոն վէ սոնրա տիւգ-տը Պրօլիի վէ տիւգ Տէգազ իլէ միւ-լագաթ իմիշ տիր։ Սէյլէնտիյինէ նազարէն, միւմայիլէյհ Մ. Պիւֆէ հիյէթի վիւքէլա թէշքիլինի տէրէօհ-տէ իթմէյէ բաշը օլաճագ տըր։ Սա-վարի բաբօրթասունուն միւզաքքէրա-թը վիւքէլանըն թէշքիլինտէն սոնրա-յա թէէթիր օլմուշ տուր։

Բարիս 3 մարտ

Պու կիւն Մ. Պիւֆէ, Մ. Տիւֆօր վէ Մ. Պօյէ իլէ ուզուն միւտատէթ միւ-լագաթ իթտի, սէյլէնտիյինէ կէօրէ Մ. Տիւֆօր ատիյէ, Մ. Պօյէ տախիլ-լիյէ, վէ տիւգ Տէգազ խարիճիյէ նա-զըրլարը օլտուղլարը հալտէ, պիր հիւ-յէթի վիւքէլա թէշքիլ օլունաճագ տըր։

Պէրլին 2 մարտ

Թէվաթուրա նազարէն, Բրուսիա տէվլէթի տէ սոնրանի անիմարոմ նամ պօլ-լայը թաստիգ իթմէք նիյէթինտէ ի-միշ։ Պու թաստիգ տէն մագսէտ, Բը-ռուսիալը բիսգօպօլուգլարընն իւզէ-րինտէ վազըֆ պուլունմասընը ֆէսխ իթմէք իչիւն տիր։

Պէրլին 3 մարտ

Բրէնս տը Պիզմարգ հազրէթլէրի նամիզաճլըգ սէպէպիյլէ սոն պահարա գատար իշանէն չէքիլմէյէ հիւքիւ-մէթտէն բուխաաթ խոթիհսալ իթտիր։

Պուրանընն բէսմի զազէթալարը, Բաբա հազրէթլէրինին սոն թահրիրա-թընա գարշը պաղը միւթալաալար եազըյօրլար։

Լօնտրա քէզա

Ինկիլթէրրա պանգասընտան 148 պին ինկիլիզ լիրասը չըգարմըշ տըր։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

Լօնտրա 4 մարտ։

Էսհամը ում. աչըլոը	43 1/4
„ „ գաբանը	43 1/8
65 իսթիգրազը	68 7/8
69 „	57
72 „	80 5/8
73 „	55
Իթալեա ֆոնտսու	70 5/16
Ինկիլիզ ֆոնտսու	93 5/16
Մըսըր իսթիգրազը	82 3/4

Բարիզ 4 մարտ։

Էսհամը ում. աչըլոը	43-45
„ „ գաբանը	43-60
Իսթիգրազ 1865	350
„ 1869	
„ 1873	280-25
Շըմէնտըֆէր ռումէլի	131-
Իթալեա ֆոնտսու	70-90
Բանթ 3 %	65- 5
„ 5 %	102-90
Լօնտրա իւսթիւնէ գամիս	

ԴԱԼԱԹԱ ՐԻԱԶԱՍԸ 29,4 ՓԵՏՐՈՒԱՐ

Էսհամը ում. գաբանը	47-24
24 վեար. սապահ աչըլոը	47-15
Էն եիւքսէք	47-17
Էն աշաղը	47-15
Իսթիգրազ 1863	344-
„ 1865	348-
„ 1869	290-
„ 1872	81
„ 1873	278-
Քրէտի ժէնէրալ լիրա գ. ֆ.	11-12
Սօսիէթէ ժէնէրալ ազսիօն „	8-
Սօսիէթէ Օթթոման զուբ. քէ. „	5-30
Սթամպոլ պանգ. ազ. Լ. Օս.	6-32
Շէմէնտըֆէր հիս. ֆր.	128-50
Թրամվայ հիս.	370
Քրէտի Հէլէնիկ ազօնթօ ֆր.	
Լօրիում մատէնի ազսիօնլարը	
Գուբօն ազօնթօսու փարա	25
Ագճէ ֆայիզի % զուբուշ	7
Ըէբօր փարա	42
Հէվալէսիզ	1

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ԲԻԱԶԱՍԸ

Ինկիլիզ լիրասը	110- 8
Ֆրանսըզ 20 ֆրանքլըզ	87-26
Բօլ	89- 5
Գըրմից ալթունու	54-15
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	102-
Մէթալիք ֆարգը	105-32
Պագըր	130-
Պէչիկ	105-10
Գարպօնգայիմէսի	6-54

ՄԷՃՄՈՒԱՅԸ ՀԱՎԱՏԻՍ

ՇԻՐՔԷԹԻ ԽԱՑՐԻՑԷ

ԻՇՊՈՒ 1875 ՓԵՏՐՈՒԱՐ 1 ՃՈՒՄԱՍ ԷՐԹԷՍԻ ԿԻԻՆՏԷՆ ԻԹԻՊԱՐԷՆ ՓԵՏՐՈՒԱՐ 28 Է ԳԱՏԱՐ

ՊՕՂԱԶ ԻԶԻՆԷ ԻՇԼԷՑԷՆ ՎԱՌՕՐԼԱՐԸՆ ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԱՓԷԹԼԷՐԻ

(Փոքր կնունդերդեն մասամբ) Բոմբէյ ճանդպենեն արեւելեան երկրներուն վրայ հարաւ-արեւելեան օրացոյցերը ի նկեալ։

Ս. Տ. Ն.°

1 15 Եէնիմահալլէտէն Մէզարպուրնու. Պէօյիւքտէր. 25
Թարապ. Եէնիք. Աթէն. Միրկ. Ր. Հիս. Պէպէք.
(Փետրուար 15 տէ սաաթ 1 տէ չըգաճագ)
2 — Եէնիմահալլէտէն Մէզար. Պէօյիւք. Թարապ. 19
Եէնիք. Պօյաճը. Ր. Հիս. Պէպէք. Արնավուտ։
2 45 Դավազլարտան Մէզար. Պէօյիւք. Քիրէճ. Թարա. 34
Եէնիք. Աթէն. Միրկէն. Ր. Հիս. Պէպէք. Օրթա։
3 45 Եէնիմահալլէտէն Պէօյիւք. Թարապեա. Եէնիք. 28
Պօյաճըքէօյ. Ր. Հիսար. Պէպէք. Արնավուտ.
Գուրուչէշմէ. Օրթաքէօյ. Պէշիքթաշ։ (Ճումաալարը սաաթ 4 տէ չըգաճագ)
5 — Եէնիմահալլէտէն Մէզարպ. Պէօյիւք. Թարապ. 20
Եէնիք. Իսթէն. Միրկ. Ր. Հիսար. Պէպ. Արնավ.
(Ճումաալարտան մաատա)
5 45 Դավազլարտան Եէնիմահ. Պէօյիւք. Թարապ. 25
Եէնիք. Միրկէօն. Ր. Հիսար. Պէպէք. Արնավ.
Գուրուչէշմէ. Օրթաք. Պէշիքթաշ։
7 — Եէնիմահալլէտէն. Պէօյիւք. Թարապեա. Պէյգօղ. 6
Եէնիքէօյ. Միրկէօն. Գանլըճա. Ր. Հիսար.
Գանտիլլի. Արնավ. Պէյլերպ. Օրթաք. Գուզ-
կունճուգ. Պէշիքթաշ. Իսկիւտար։
8 45 Եէնիմահալլէտէն Մէզարպ. Պէօյիւք. Թարապ. 19
Պէյգօղ. Եէնիքէօյ. Պօյաճը. Ր. Հիսար. Պէպէք.
Արնավ. Գուրուչէշ. Օրթաքէօյ. Պէշիքթաշ։
9 45 Մէզարպուրնու. Պէօյիւք. Թարապեա. Եէնիք. 22
Միրկ. Ր. Հիսար. Արնավ. Օրթաք. Պէշիք։

Արնավուտ ճանդպենեն արեւելեան էշքեն լոբօրլերին լոմը հարեւանցի։

1 30 Արնավուտքէօյիւնտէն Գուրու. Օրթա. Պէշիք։ 2
2 — Արնավ. Գուրու. Օրթա. Պէշիքթաշ։ 22
2 30 Արնավ. Գուրուչ. Օրթաք. Պէշիքթաշ։ 3
3 — Արնավ. Գուրուչ. Օրթաք. Պէշիքթ. Գապաթաշ։ 1
3 30 Արնավ. Գուրուչ. Օրթաք. Պէշիքթաշ։ 2
4 5 Արնավ. Գուրուչ. Օրթաք. Պէշիք. Գապաթաշ։ 23
5 45 Արնավ. Գուրու. Օրթաք. Գուզ. Պէշիք. Գապա։ 2
8 — Արնավ. Զէնկէլք. Պէյլերպ. Օրթա. Գուզ. Պէշիք։ 21

Անդօրլա ճանդպենեն արեւելեան էշքեն լոբօրլերին լոմը հարեւանցի։

1 30 Պէյգօղ. Փաշա պաղչէ. Գանլը. Ա. Հիսար. Գան- 23
տիլ. Վանիք. Զէնկէլք. Պէյլերպէյի. Գուզկունճուն
1 30 Վանի. Զէնկէլ. Պէյլեր. Գուզկուն. Գապաթաշ։ 6
2 15 Պէօյիւքտէրէտէն Պէյգօղ. Փաշապաղչէ. Գան- 17
ըճա. Ա. Հիսար. Գանտիլլի. Վանիքէօյ. Զէն-
կէլքէօյ. Պէյլերպէյի. Գուզկունճուգ։
4 — Վանիք. Զէնկէլք. Պէյլերպէյի. Գուզկունճուգ։ 22
(Ճումաալարտան մաատէ)
4 30 Պէյգօղտան Փաշա. Գանլը Ա. Հիսար. Գանտիլ. 21
Վանի. Զէնկէլ. Պէյլերպէյի. Գուզկունճուգ։
9 — Պէյգօղ. Բ. պաղչէ. Գանլըճա. Ա. Հիս. Գանտիլ. 1
Վանիքէօյ. Զէնկէլք. Պէյլերպ. Գուզկ. (Ճումա-
լարը Բիֆաթ բաշա մահալլէսինէ ուղրայաճ)։

(Փոքր կնունդերդեն մասամբ) Քէօբրիւ-դեն Բոմբէյ ճանդպենե էշքեն լոբօրլերին լոմը հարեւանցի։

3 — Գապաթաշ. Իսկիւ. Պէշիք. Գուզկուն. Օրթաք. 6
Պէյլերպէյի. Զէնկէլք. Արնավուտ. Գանտիլլի.
Ր. Հիսար. Գանլը. Միրկէօն. Եէնիք. Պէյգօղ.
Թարապեա. Պէօյիւքտէրէ. Եէնիմահալլէ։
3 30 Պէշիքթաշ. Օրթաք. Արնավ. Ր. Հիս. Միրկէօն. 25
Եէնիք. Թարապեա. Պէօյիւք. Մէզարպուրնու.
Ա. վէ Ր. գավագ։
5 30 Պէշիքթաշ. Օրթաք. Արնավ. Պէպէք. Ր. Հիսար. 19
Միրկէօն. Եէնիք. Պէյգօղ. Թարապ. Պէօյիւք.
Մէզարպուրնու. Եէնիմահալլէ։
6 30 Գապաթաշ. Իսկիւ. Պէշիք. Գուզկուն. Օրթա. 21
Պէյլերպ. Զէնկէլք. Վանիք. Պէպէք. Արնավ.
8 — Պէշիք. Օրթաք. Արնավուտ. Ր. Հիսար. Միրկէօն. 22
Եէնիքէօյ. Թարապեա. Պէօյիւք. Մէզարպուր։
9 30 Արնավ. Ր. Հիսար. Պօյաճըք. Աթէն. Եէնիքէօյ. 25
Թարապեա. Պէօյիւք. Եէնիմահալլէ։ (Ճումաա
կիւնլերինտէն մաատէ)
10 15 Պէպէք. Ր. Հիսար. Միրկէօն. Եէնիք. Թարապ. 28
Քիրէճ. Պէօյիւք. Մէզարպ. Գավագլար։ (Ճու-
մաա կիւնլերի սաաթ 10 տա չըգաճագ)
10 50 Պէշիքթաշ. Օրթա. Պէպէք. Ր. Հիսար. Միրկէօն. 34
Աթէնեա. Եէնիք. Թարապեա. Պէօյիւքտէրէ.
Եէնիմահալլէ։

11 15 Իսթէն Եէնիք. Թարա. Պէօյիւք. Մէզար. Եէնիմ.
11 30 Վանիք. Պէպ. Ր. Հիս. Պօյաճըք. Միրկ. Պէյգօղ։ 23

Քէօբրիւ-դեն Արնավուտ ճանդպենե էշքեն լոբօրլերին լոմը հարեւանցի։

2 45 Պէշիքթաշ. Արնավուտքէօյ։ 3
3 15 Տօղրու Արնավուտքէօյ։ 2
4 45 Պէշիքթաշ. Օրթաքէօյ. Արնավուտքէօյ. 22
9 20 Գապաթաշ. Պէշիքթաշ. Օրթաք. Գուրուչէշմէ. 3
Արնավ. Վանիք. (անտէն տօղրու քէօպրիւյէ)
10 — Պէշիքթաշ. Օրթաքէօյ. Գուրու. Արնավուտքէօյ. 23
(անտէն տօղրու քէօպրիւյէ)
10 30 Պէշիքթաշ. Օրթաք. Գուրուչ. Արնավուտքէօյ. 2
(անտէն տօղրու քէօպրիւյէ)
11 10 Գապաթաշ. Պէշիքթաշ. Օրթաքէօյ. Գուրուչէշ. 1
Արնավուտքէօյ։
11 35 Պէշիք. Օրթաք. Գուրուչէշմէ. Արնավ. 3
12 — Պէշիքթաշ. Գուրուչէշմէ։ 6
12 — Օրթաքէօյ. Արնավուտքէօյ։ 2

Քէօբրիւ-դեն Անդօրլա ճանդպենե էշքեն լոբօրլերին լոմը հարեւանցի։

3 — Պէյլերպ. Զէնկէլք. Վանիք. (Ճումատան մաատա) 22
4 30 Իսկիւտար. Գուզկուն. Պէյլեր. Զէնկ. Վանիք.
Գանտիլ. Ա. Հիսար. Գանլը. Բ. պաղչէ. Պէյգօղ.
(Ճումաալարը Բիֆաթ Բաշա մահալլէսինէ)
9 45 Գուզ. Պէյլեր. Զէնկէլ. Վանի. Ա. Հիս. Գանլը. 20
Բաշապաղչէ. Պէյգօղ. Պէօյիւքտէրէ։
10 30 Գուզ. Պէյլեր. Զէնկէլ. Վանի. Գանտիլ. Ա. Հիս. 17
Գանլըճա. Բ. պաղչէ. Պէյգօղ. Պէօյիւք.
11 10 Գուզ. Պէյլեր. Զէնկէլ. Վանի. Գանտիլ. Ա. Հի. 21
Գանլը. Բ. պաղչ. Պէյգօղ։
11 40 Գապաթաշ. Գուզկուն. Պէյլերպ. Զէնկէլքէօյ. 22
Վանիքէօյ։

Պէհէր քաղար Լրթէսի կիւնլերի սապայլայրն Պէօյիւքտէրէտէն սաաթ պիրի չէյրկ կէչէրէք պիր վարօր գալրըպ թարապեա Եէնիքէօյ վէ Պօյաճը քէօյունէ ուղրայրպ քէօբրիւյէ ինէճէք։

ԻԼԱՆԱԹ

Ստամբօլտա Քէօբրիւ պաշընտա Ա.Ֆիթաղ նամ վ. Ծաննի էճզախանէսի էճզա վէ էտէվմանը թըպկիյէ մաղազասը մահալի մէզքիւրտէ տէվլէթլու իամէթլու մէհտի իւլէյսի սալթանաթը Սէնիյէնին պինա վէ ինչա պուլուրտուղլարը վագֆը չէրիֆլերի ագարընտան քէօշէ պաշընտա 1 նիւմէրօլու մաղազայա նագլ օլունմուշ օլմաղա, էճզախանէյի մէզքիւրտէ տայիմի իւլէվաթ տիպլօմալը ամըպպա վէ ճէրրահէն հաղրը պուլունաճաղը միսիլիւ, հէր դանդը թապիսին գօնագլարա ճէլպի էճզախանէյէ սը. բարըշ օլունուր իսէ խապէր վէրիլէճէյի, վէ՞էհալինին մուալիճէ թալէպինին թէսհիլի իչիւն կէճէլէրի սապահա գատար էճզախանէյի մէզքիւրտէ նէօվպէթճի պիր էճզաճընըն պուլունաճաղը պէյանիյլէ, ելթիթայինտէ օլան տիկէր մաղազա տախի կէրէք սանտըգ կէրէք չիչէ իլէ էնվայի գօգուլու լուհ վէ բօմատա վէ սապան վէ չէքէրլէմէ վէ սայիրէ իլէ մէքիւլախ վէ մէչրուպաթը միւթէնէվվիանընն քեաֆֆէսինին էհվէն ֆիյաթլա ֆիրուխթլարընա թախսիս օլունտուղու խասսէթէն իլան օլունուր։

ԶԷՎԱԼԼԸ ԳԸԶՃԸՂԱԶ

ԵԱԽՕՏ

ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ ՊԻՐ ՎՈՒԴՈՒԱԹ

ԷՍԷՐ Թ. Ա.

4 ՆԻՍՄԷ

Իչպու բէսալէ տօքուզ նիւսխէտէն իսպարէթ օլուպ, հէր պիր նիւսխէսի օն ալթը սահիֆէ, վէ հաֆթատա պիրեր նիւսխէ նէչր օլունուպ, զըրգար փարայա ամիտէի մահալլէրտէ սաթըլմաղա տըր։

Սանպօլտա Զաքմաղճըլար եօղուշունտա Գավաֆեան պիրատէրլէրին քիթապճը տիւքքեանընտա։ Վէ հէր ղաղէթա սաթըճըլարընտա։ Պէյօղլունտա Տօղրու եօլտա թիւթիւնճիւ տիւքեանլարընտա։

Ա. ՏԸՊԷԻ ՅԱՑՏՆՈՒԹԻՒՆ ԾԱԾԿԵԼՈՅ

ԿԱՄ

ՊԱՏՄՈՒԹԻՒՆ ԹԱԳՈՒՆ ԳԻՏՈՒԹԵԱՆՑ

ՈՐ Ի ՆԱԽՆԻ ԺԱՄԱՆԱԿԱՑ ՀԵՏԷ

ՄԻՆՉԵՒ ՅԱՑՍՕՐ

ԹԱՐԳՄԱՆԵԱՑ Ն. ՃԻՎԱՆԵԱՆ

Իչպու քիթապէն օթուզ պէշինճի ճիլտինէ գատար պիթ թէրճիւմէ թապ ու նէչր օլուպ, վէ պաղիսի տախի բէյ տէր բէյ թէրճէմէ օլունմագտա օլտուղունտան, պիրճիւմիէ քիթապճըլարտա սաթըլմաղտա տըր։

Ֆիյ պէհէր ճիլտի 40 փարա։

ԵՐԱՆԵԼԻՈՅՆ ՔԵՌՆԱՐԴՈՍԻ ՃԱՌՔ

Ի ԳՈՎՈՒԹԻՒՆՍ ՄՕՐ ԿՈՒՄԻՆ

ԹԱՐԳՄԱՆԵԱԼՔ Ի ԼԱՏԻՆ ԲՆԱԳՐԷ

Ի Հ. ԵՂԻԱ Վ. ԹՈՄԱՃԱՆ

Ի ՄԽԻԹԱՐԵԱՆ ՈՒՍՏԷՆ

Իչպու քիթապ վէնէտիկ Մխիթարեան թարգմանեալը մանթպասընտա կիւղէլճէ թապ օլունուպ, օգունմայա չայեան օլտուղունտան, թարգմանը մէզքիւրէնին Ղալաթատա Բէրշէմպէ բազարընտա Սեղրոս խանը տէրուինտէքի օտատա սաթըլըր։

Ֆիյ 1 ֆրանգ 75 սանթիմ։

ԿԵՆԱՑ ԲԱԺԱԿԸ

ԿԱՏԱԿԵՐԳՈՒԹԻՒՆ ՅԵՐԻՍ ԱՐԱՐՍ

ԳՐԵՑ Ս. ՏԱՄԱՏԵԱՆ

Իւչ ֆասըլտան իպարէթ պիր թէաթրօ օյունունու հավի պուլունան իշպու քիւչիք քիթապ, Սթամպոլ քիթապճը տիւքեանլարընտա սաթըլմաղտա տըր, ֆիյ 3 ղուրուշ։

ԶԲՕՍԱՐԱՆ ՏՕՆԻՑ

ԱՅՕԻՆԳՆ

ՏՕՆԵՐՈՒ ՎՐԱՑ ՄՏԱԾԱԿԱՆՆԵՐ

Հ. ԵԳՈՒԱՐԴ ՀԻՒՐՄԻՒԶԵԱՆ

ԱՐՔԵՊԻՍԿՈՊՈՅ ՇԻՐԱԿԱՑ

Ի ՄԽԻԹԱՐԵԱՆ ՈՒՍՏԷ

Մէզքիւր քիթապ, միւէլլիֆինին իսմինտէն տախի անպաշրարը վէճճ իւզրէ, կիւզէյճէ վէ էրմէնիճէ աշխարհաբառ լիսանընտա թէէլիֆ օլունմուշ օլուպ, նասայիհ վէ իխթարթը քիւրիյէի հավի օլարագ, վէնէտիկ Մխիթարեան թարգմանը մանթպասընտա թապ օլունմուշ օլտուղու հալտէ, Ղալաթատա Բէրշէմպէ բազարընտա վագը Սեղրոս խանընտա թարգմանը մէզքիւրէնին քիւթիւպխանէսինտէ ֆիրուխթ օլունուր։

Ֆիյաթ 5 ֆրանգ 50 սանթիմ։

ՕԱՀԻՊ Վէ ՄԻԽԷԼԻՖԻ ՂԱԶԷԹԱ

Ց. ԹՕԼԱԵԱՆ

ԹԱՊԻԱՆԷԻ ՊՕՂՈՍ ՓԻՐԻՇՃԵԱՆ

ԲԵՐԱ ՇԻՂԻ սօղաղը